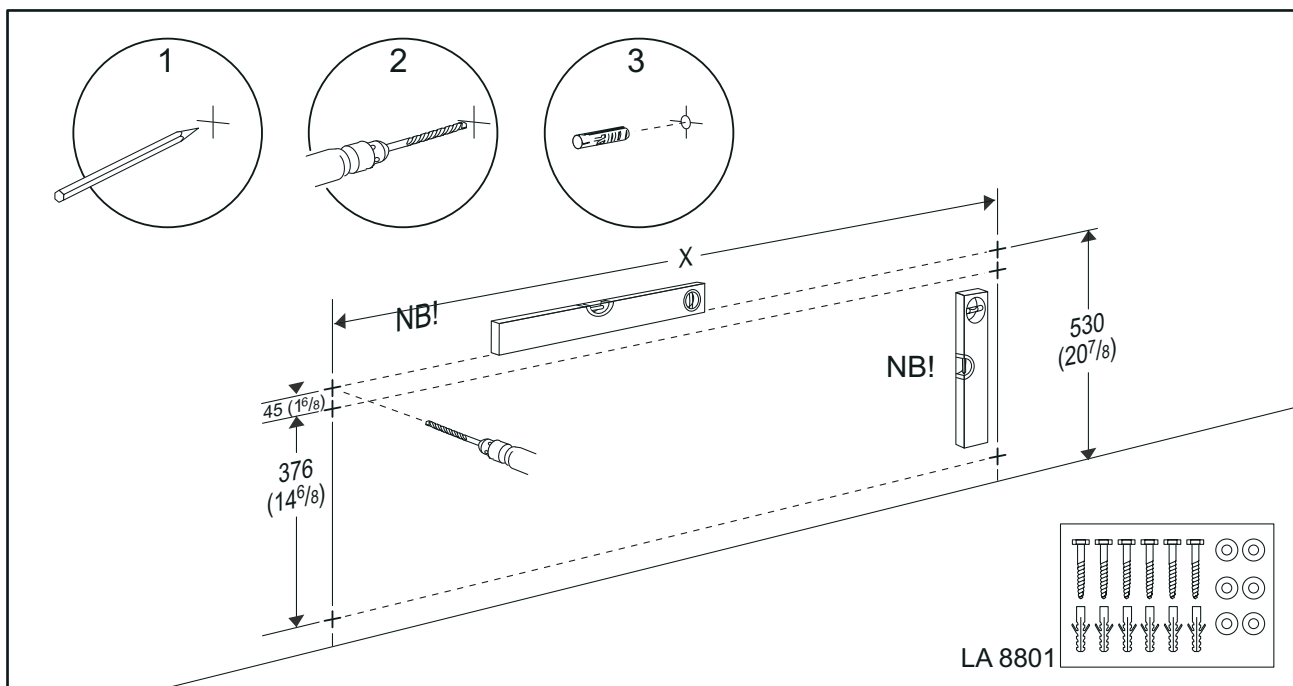
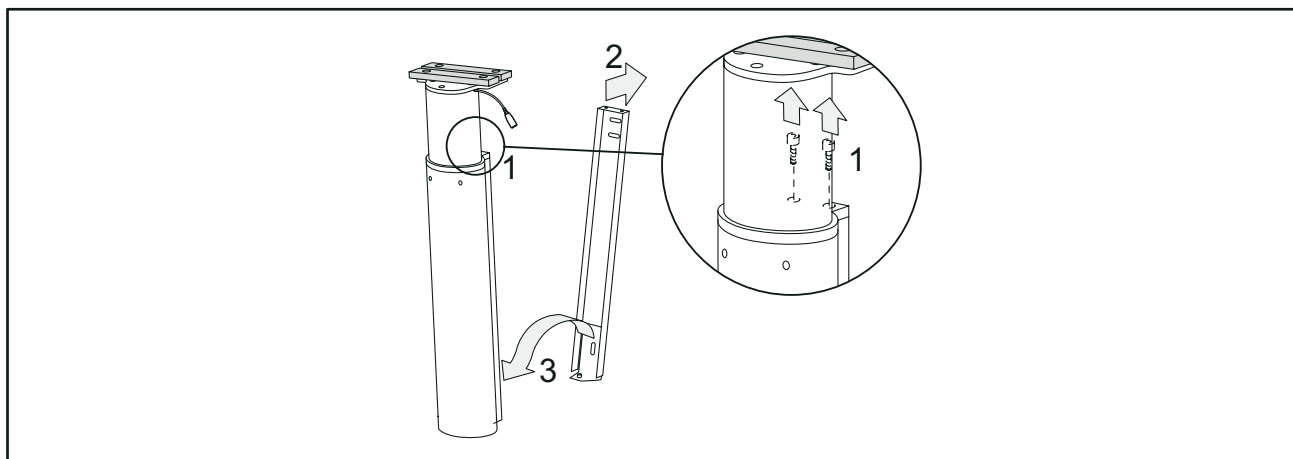
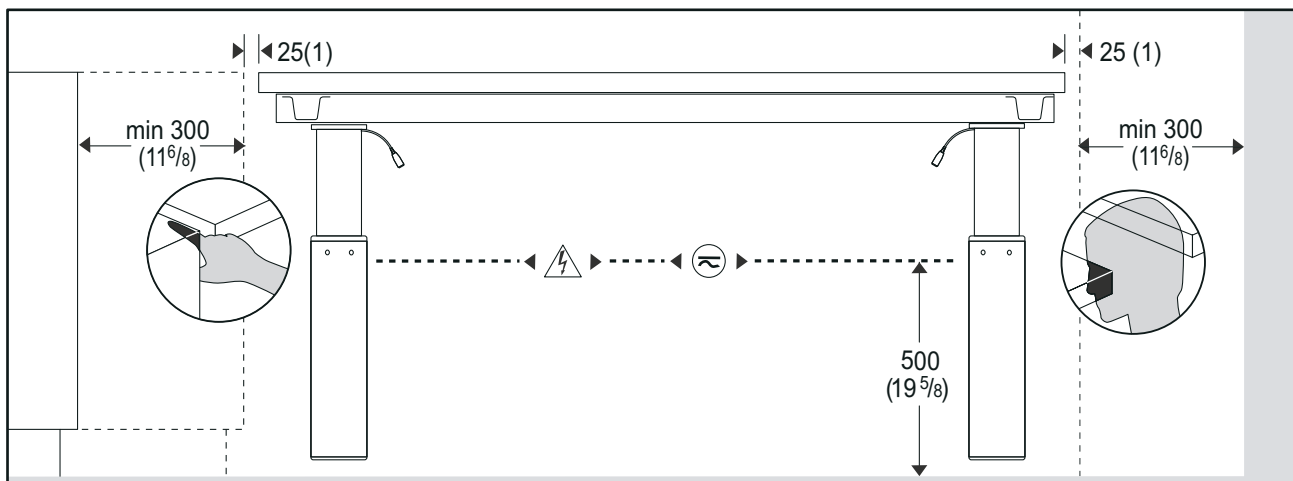
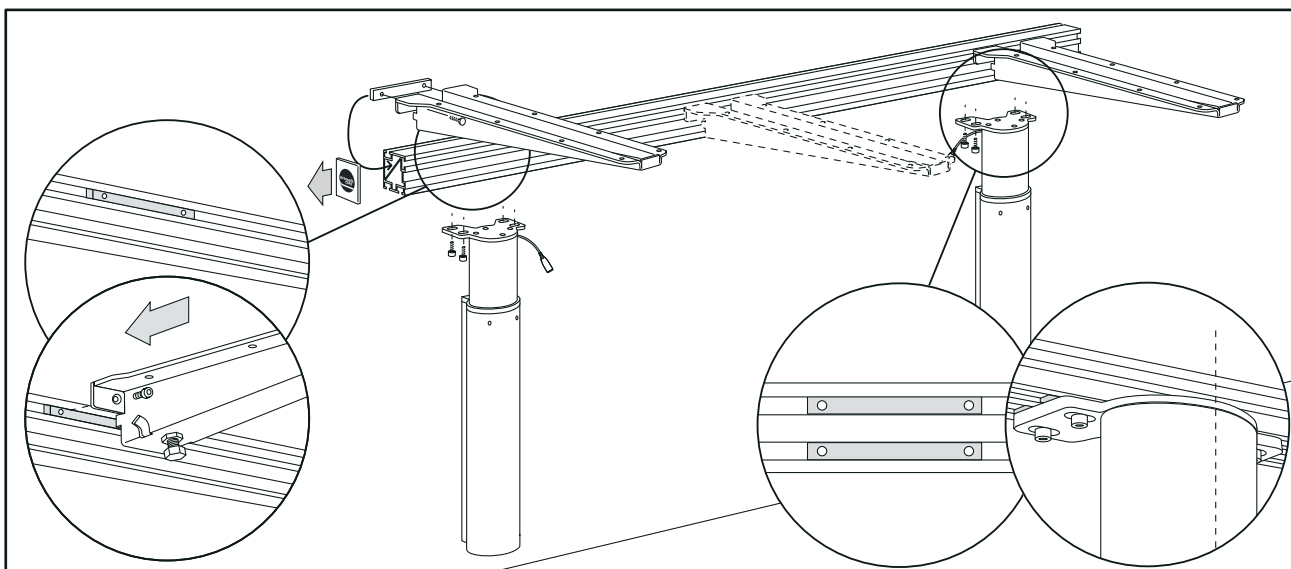
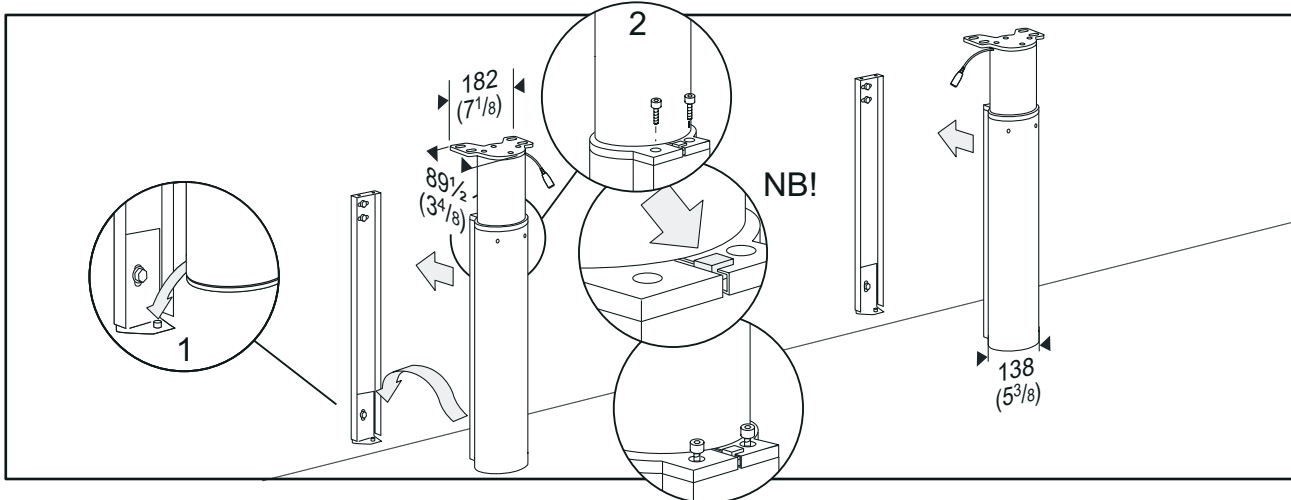
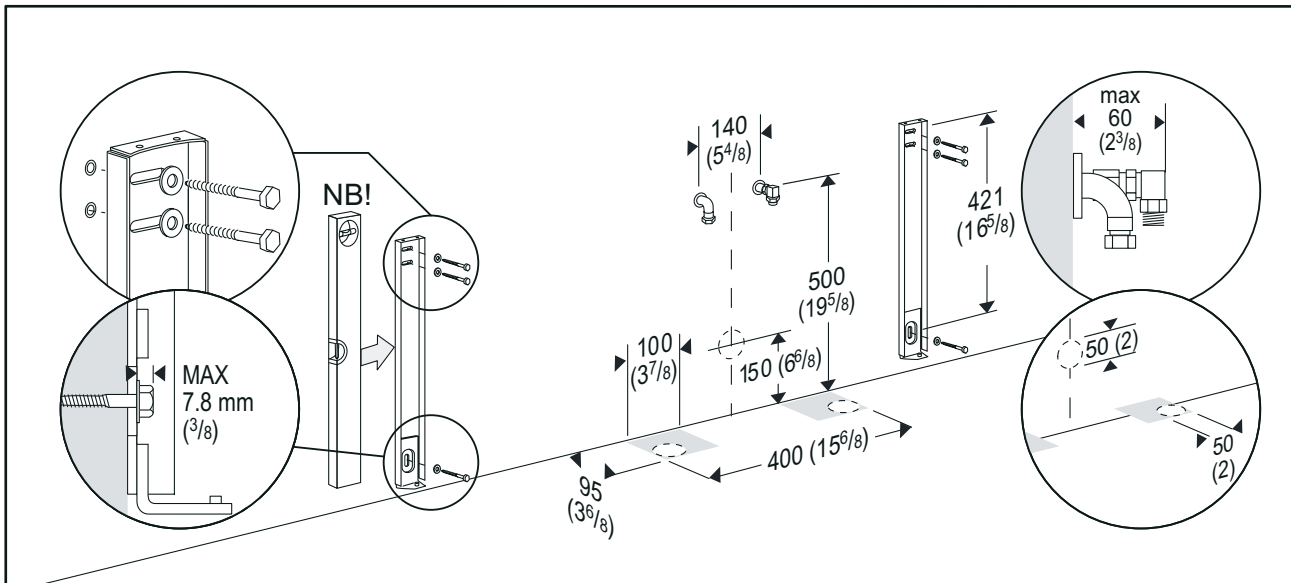


RK1010 - RK1510 - RK1710
 RK1011 - RK1511 - RK1711
 RK1012 - RK1512 - RK1712
 RK1013 - RK1513 - RK1713
 RK1014 - RK1514 - RK1714



Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
 Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
 Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rätt til ændringer.
 Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
 Επιφυλασσόμεθα για εκτιμησιακά γάθρη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

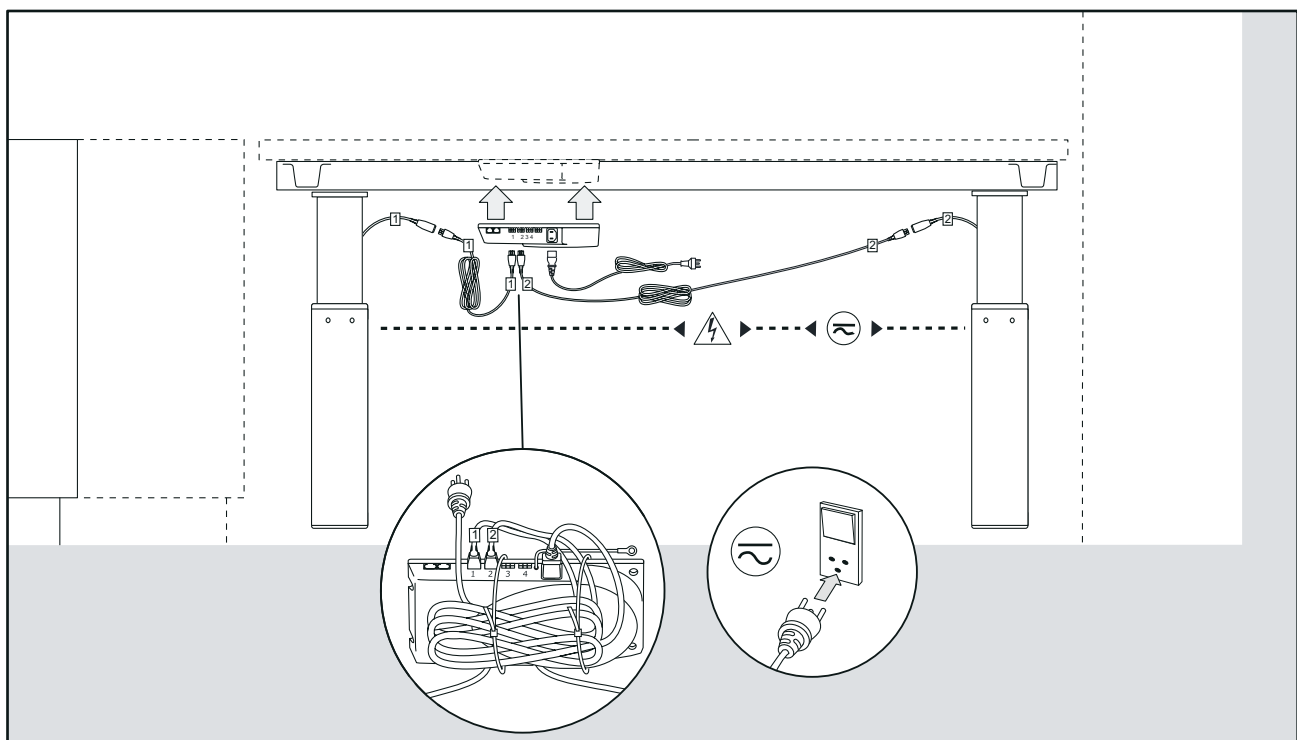
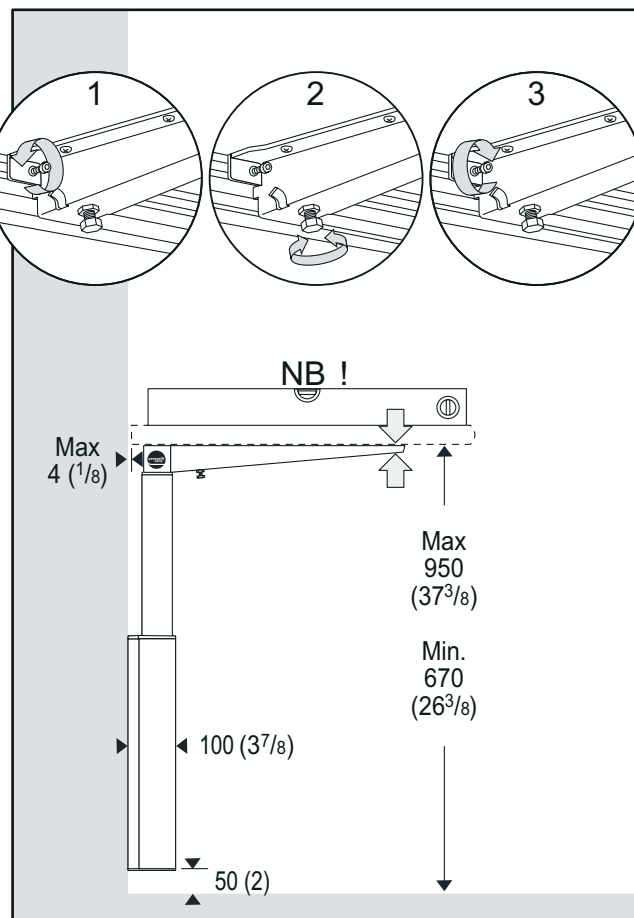
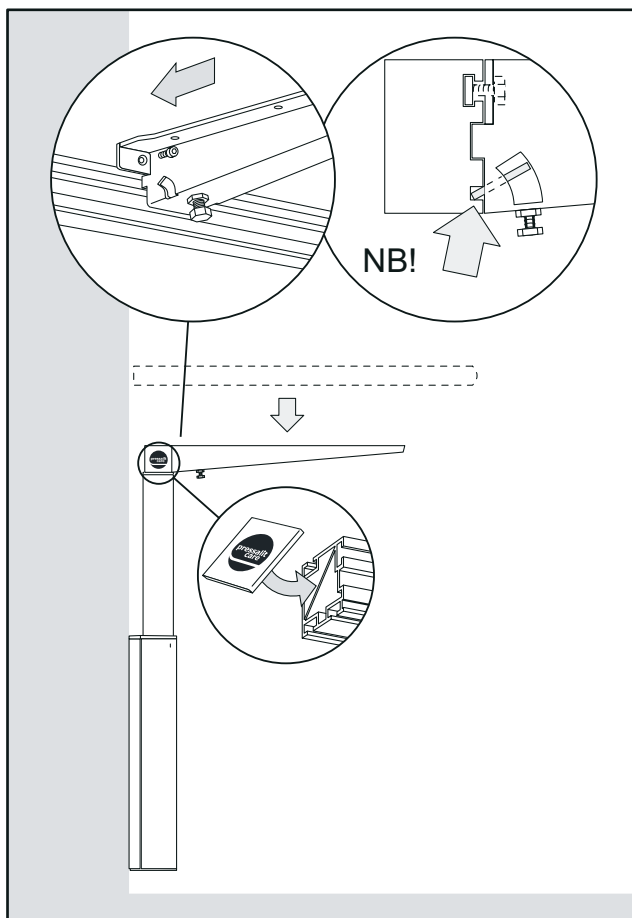




Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilið. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλασσόμεθα για εκτιμητικά γάθθ, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

RK1010 - RK1510 - RK1710
 RK1011 - RK1511 - RK1711
 RK1012 - RK1512 - RK1712
 RK1013 - RK1513 - RK1713
 RK1014 - RK1514 - RK1714

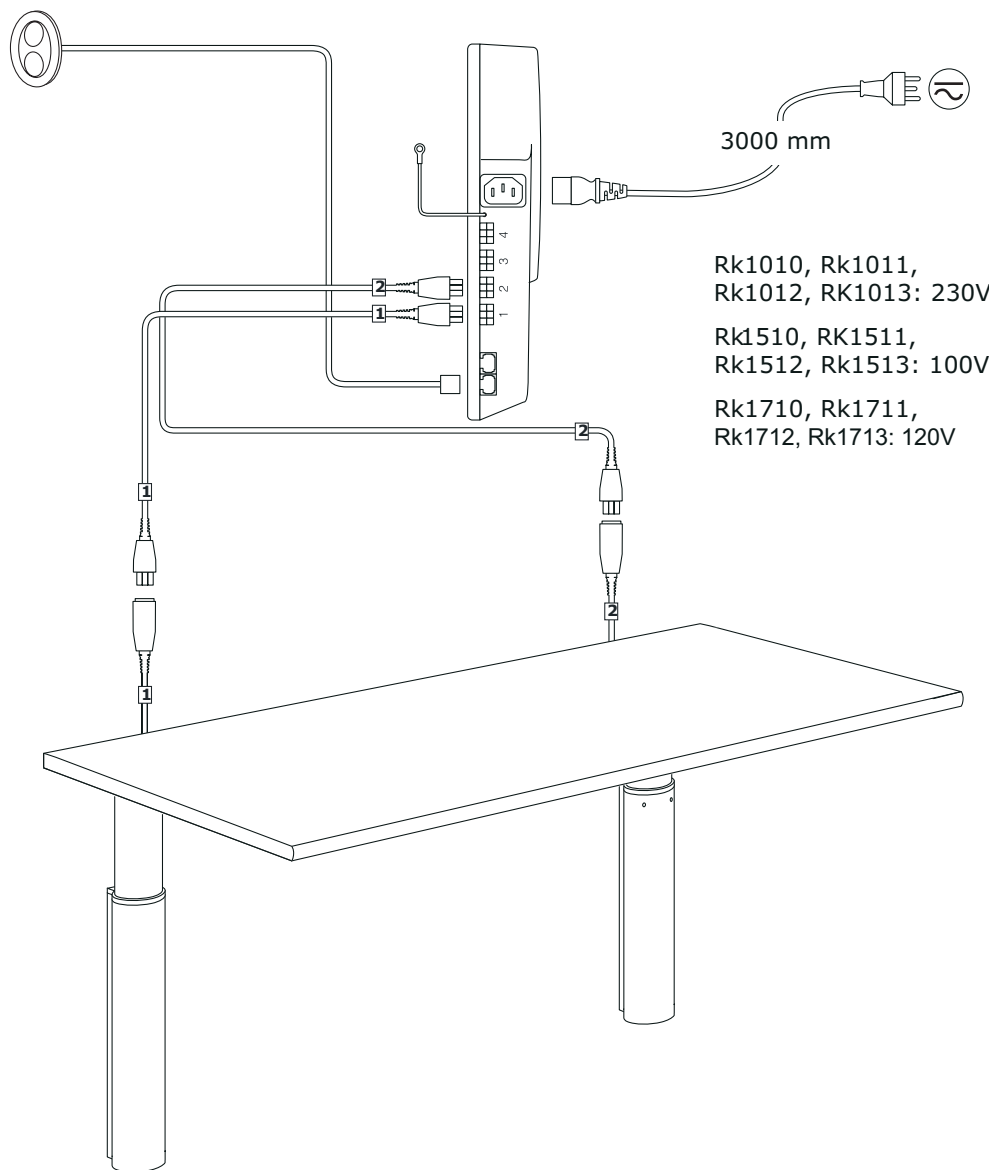
Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
 Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
 Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rätt til endringer.
 Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
 Επιφύλασσόμεθα για εκτινωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων



Styreboks m/transformer 230V, 50/60HZ
Steuergerät mit Transformator 230V, 50/60 Hz
Control box with transformer 230V, 50/60Hz
Boîtier de commande avec transformateur 230V, 50/60/ Hz
Regeldoos met transformator 230V, 50/60 Hz
Caja de control con transformador 230V, 50/60 HZ
Scatola comandi con trasformatore 230V, 50/60 HZ

Styrenhet med transformator 230V, 50/60 Hz
Styreboks m/transformator 230V, 50/60 Hz
Muuntajalla varustettu ohjauskaappi 230V, 50/60 Hz
Stjórnkassi me spennubreyti, 230V, 50/60Hz.
Caixa de controlo con transformador 230V, 50/60 HZ
Κιβώτιο ελέγχου με μετασχηματιστή 230V, 50/60 HZ

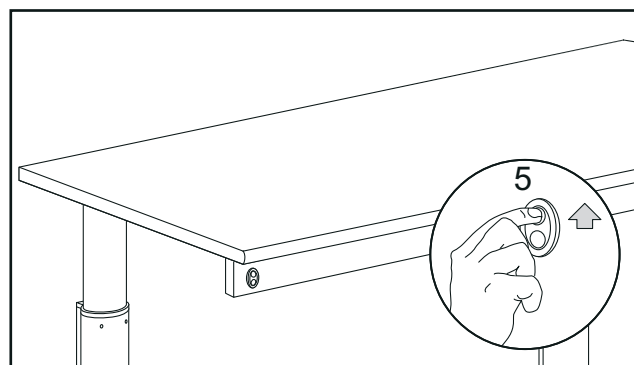
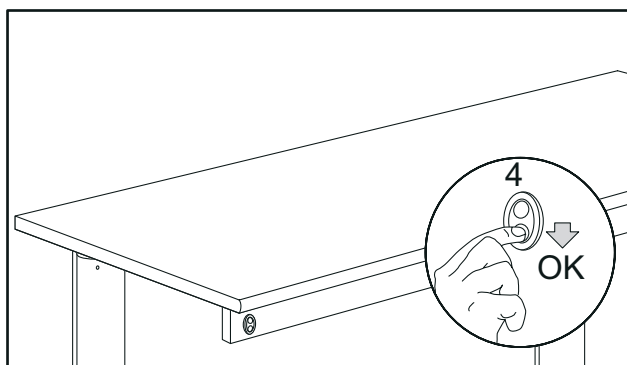
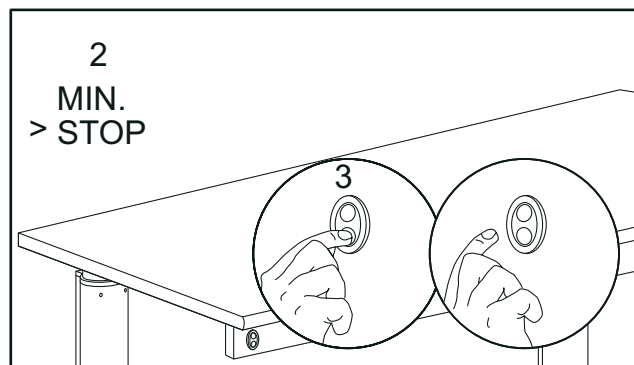
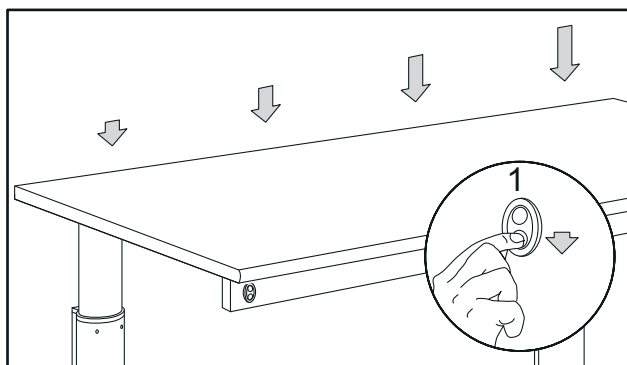
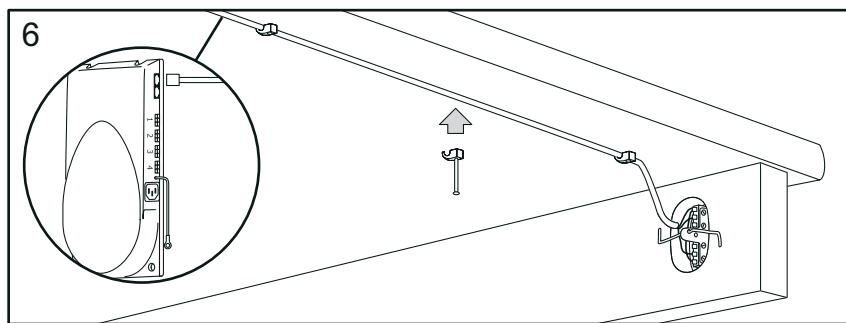
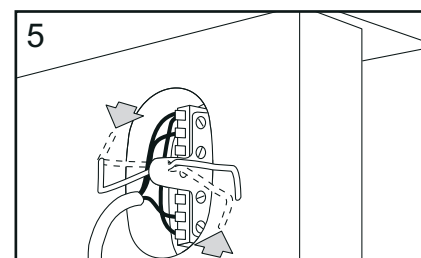
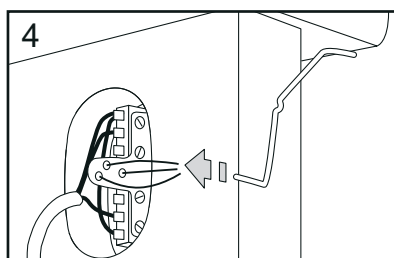
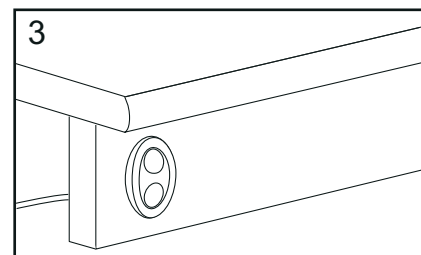
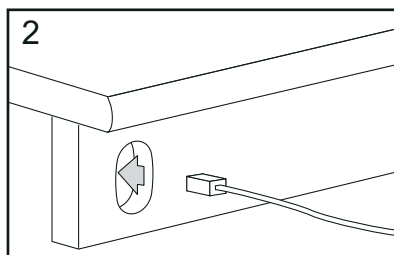
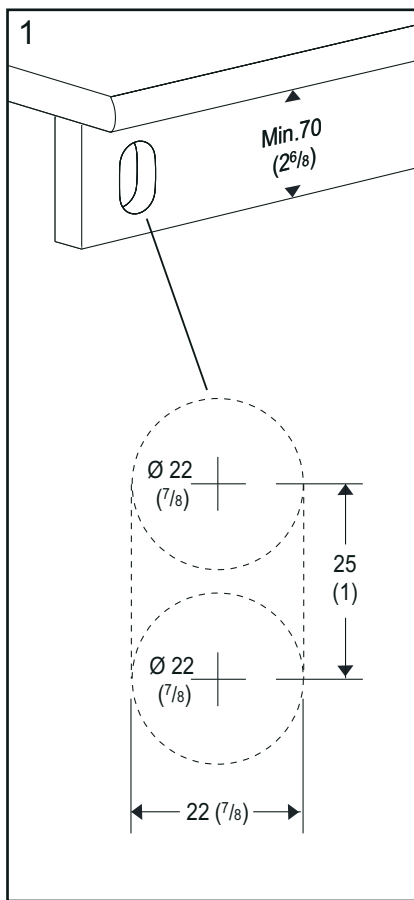
Fig. 1

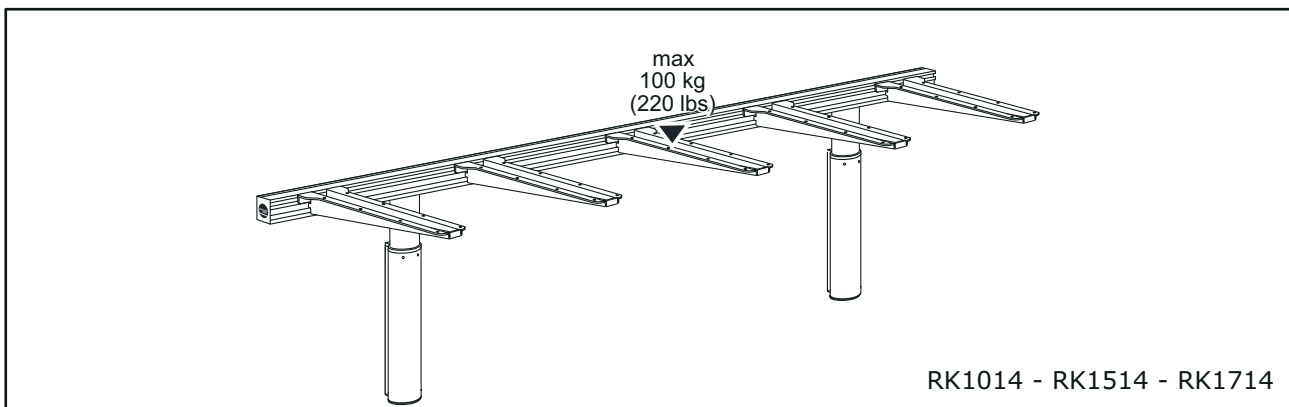
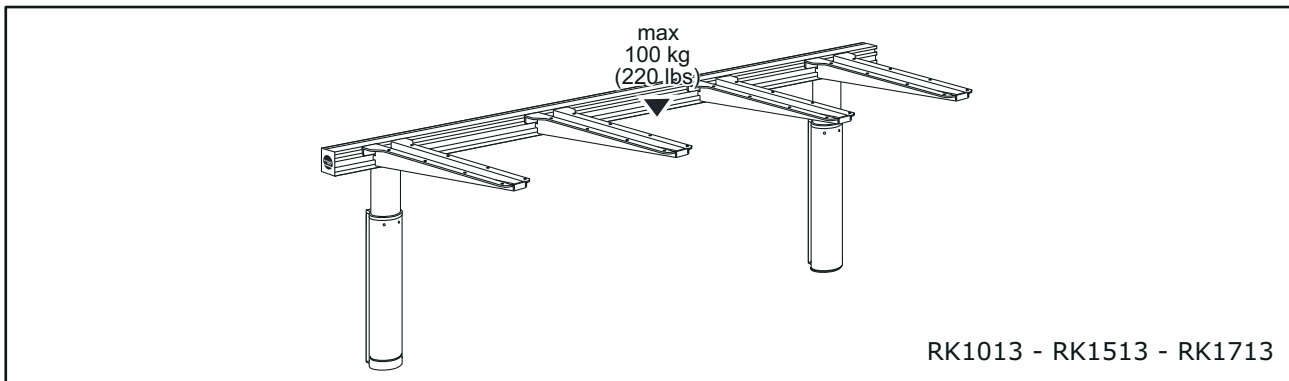
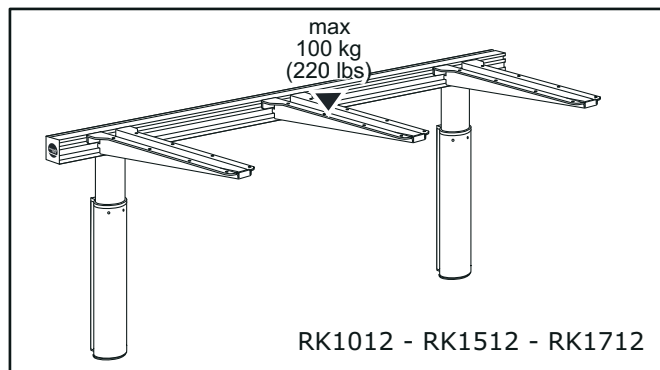
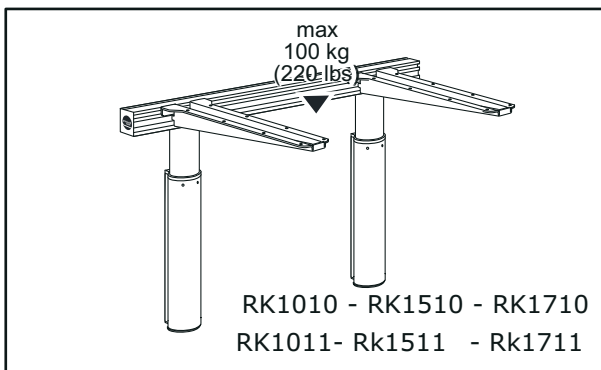
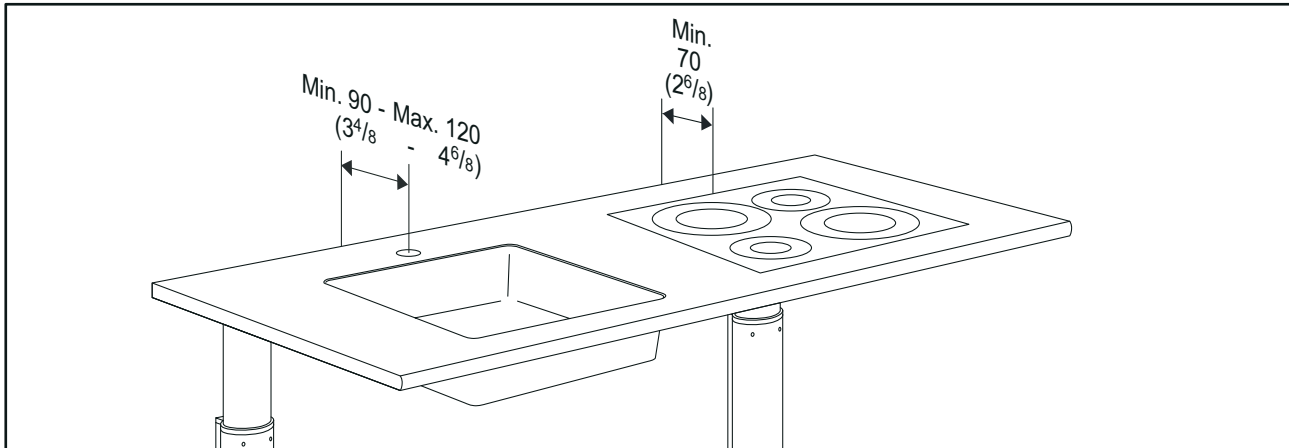


Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rätt til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφυλασσόμεθα για εκτινωτικά γάθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

RK1010 - RK1510 - RK1710
 RK1011 - RK1511 - RK1711
 RK1012 - RK1512 - RK1712
 RK1013 - RK1513 - RK1713
 RK1014 - RK1514 - RK1714

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
 Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
 Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
 Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
 Επιφύλασσόμεθα για εκτιμησιμικά γάθη, μικρές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων





Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
 Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
 Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rätt till ändringar.
 Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
 Επιφύλασσόμεθα για εκτινωτικά γάθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

RK1010 - RK1510 - RK1710
RK1011 - RK1511 - RK1711
RK1012 - RK1512 - RK1712
RK1013 - RK1513 - RK1713
RK1014 - RK1514 - RK1714

DK Monteringsvejledning

Vægstel monteres på væg efter de angivne mål, med de skruer, der egner sig bedst til vægtypen. Monteringsbolte til massiv mur medfølger.

Motor, sargkontakt og netledning tilslutning som vist på fig. 1, side 4

Kører vægstellet ikke: kontrollér om strømmen er tilsluttet korrekt. Styreboksen med indbygget transformator skal tilsluttes 230 V. El-installationen skal foretages af autoriseret el-installatør og skal følge gældende national lovgivning.

D Montageanleitung

Das Wandgestell für die Tischplatte nach den angegebenen Maßen an der Wand montieren, mit den für den Wandtyp geeigneten Schrauben. Schrauben für massives Mauerwerk sind enthalten.

Motor, Schalter für Höhenverstellung und Elektroanschluß wie bei Fig. 1, Seite 4.

Sollte das Wandgestell für die Tischplatte keine Funktion zeigen: Bitte kontrollieren Sie, ob das Stromkabel korrekt angeschlossen ist. Das Steuergerät mit eingebautem Transformator muß einen Stromanschluß von 230V angeschlossen werden. Die Elektroinstallation muß von einem zugelassenen Elektroinstallateur vorgenommen werden und soll nach geltenden nationalen Gesetzen erfolgen.

GB Assembly Instruction

Wall frame to be mounted on the wall according to the indicated dimensions, using screws appropriate to the type of wall. Screws for solid walls included.

Motor, switch for height adjustment and connection see Fig. 1, page 4.

If the wall frame does not function: check that the current is correctly switched. Connect control box (transformer is included) to 230V. Electrical installations are to be carried out by a qualified electrician according to the ruling national legislation.

F Notice de montage

Le châssis mural est à positionner sur le mur suivant les cotes indiquées, en utilisant les vis les mieux adaptées au type de mur. Vis de fixations pour mur en dur fournies.

Raccorder le moteur, le bouton de réglage et le câble secteur comme le montre la Fig. 1, page 4.

Si le châssis mural ne fonctionne pas, vérifiez que l'alimentation en courant est correcte. Le boîtier de commande avec transformateur intégré doit être raccordé à une alimentation 230V. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien agréé, conformément à la législation nationale en vigueur.

NL Montageanleitung

Monteer het wandonderstel volgens de aangegeven afmetingen op de wand, met de schroeven die het best geëigend zijn voor het soort wand. Montagebouten voor een massieve muur zijn bijgevoegd.

Motor, paneelchakelaar en aansluiting van de stroomleiding zoals aangegeven in fig. 1, pagina 4.

Indien het wandonderstel niet werkt: controleer of de stroom correct is aangesloten. De regeldoos met ingebouwde transformator moet op 230 V worden aangesloten. De elektrische installatie dient door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf volgens de geldende richtlijnen te worden uitgevoerd.

E Instrucciones de montaje

Soporte mural para montar a pared según las medidas indicadas, con los tornillos más adecuados al tipo de pared. Incluida tornillería para pared de fábrica.

Motor, interruptor para regular la altura y conexión, ver Fig. 1., página 4.

Si el soporte mural no funciona correctamente: compruebe que se ha conectado adecuadamente a la toma de corriente. Conecte la caja de control (se incluye un transformador) a 230 V. La instalación eléctrica deberá ser realizada por un electricista profesional autorizado y seguir la legislación nacional vigente.

I Istruzioni di montaggio

Il supporto a parete deve essere montato seguendo le dimensioni indicate con le viti, che meglio si adattano al tipo di parete. Bulloni di montaggio per muro massiccio inclusi.

Per il collegamento di motore, contatti sul telaio e cavo di alimentazione, vedere la fig. 1 a pag. 4

In caso di mancato funzionamento del supporto a parete: controllare che la corrente sia inserita. Collegare la scatola di comando con trasformatore integrato alla rete da 230 V. L'impianto elettrico dovrà essere eseguito da personale autorizzato e in conformità alle norme vigenti.

S Monteringsanvisning

Väggstativet monteras på en vägg enligt de angivna måtten, med skruvar som passar väggtypen. Skruvar för betongvägg medföljer.

Motor, kontakt och nätanslutning ansluts enligt fig 1, s 4.

Om väggstativet inte fungerar: Kontrollera att strömmen är korrekt ansluten. Styrenheten med inbyggd transformator ska anslutas till 230V. Elinstallationen ska utföras av behörig installatör i enlighet med nationell lagstiftning.

N Monteringsveiledning

Understell til bordet monteres på vegg etter de angitte målene, med de boltene som er best egnet til veggtypen. Monteringsbolter til massiv mur følger med.

Motor, sargkontakt og nettstrømledning tilkobles som vist på fig. 1, side 4.

Dersom understellet til bordet ikke går: Kontroller om strømmen er koblet til på riktig måte. Styreboksen med innebygd transformator skal tilkobles 230V. Installasjonen av strøm skal foretas av autorisert elektroinstallatør og være i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning.

FIN Asennusohje

Seinäteline kiinnitetään seinään mittojen mukaisesti, käyttäen seinämateriaalin sopivia ruuveja. Sisältää ruuvit tiiliseinää varten.

Moottori, korkeussäätökytkin ja kytkentä katso kuva 1, sivu 4.

Mikäli seinäteline ei toimi: tarkista, että sähkö on oikein kytketty. Yhdistä ohjauskaappi (sisältää muuntajan) 230V verkkovirtaan. Sähköasennuksia saavat tehdä vain sähköalan ammattilaiset, kunkin maan kansallisen lainsäädännön mukaan.

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi forbeholder oss rett til endringer. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskiliinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλάσσομεθα για εκτινωστικά γδθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.



IS Leiðbeiningar um uppsetningu

Veggfestingunni er komið á vegg samkvæmt uppgefnum málum. Notið skúfur sem passa við gerð veggjar. Festiboltar fyrir múrvegg fylgja með.

Mótor, tengjum og leiðslum er komið fyrir eins og sýnt er á mynd 1, síðu 4.

Ef veggfestingin hreyfist ekki skal gæta hvort straumurinn hefur verið tengdur rétt. Stjórnkassa með innbyggðum spennubreyti skal tengja við 203 volta straum. Rafmagnsuppsetningin skal gerð af löggiltum rafvirkja og vera samkvæmt landslögum.

P Instruções para montagem

O suporte de parede é montado na parede conforme as medidas indicadas com os parafusos mais adequados para o tipo de parede. Estão incluídos pinos de montagem para muros maciços.

O motor, o contacto de armação e o cabo de alimentação são ligados conforme mostrado na figura 1, página 4.

Se o suporte de parede não se mover: Controle se está feita a ligação adequada à corrente. A caixa de controlo com transformador incorporado deve ser ligada a 230 V. A instalação eléctrica deve ser executada por um electricista autorizado e deve ser feita conforme a legislação nacional vigente.

GR Οδηγίες τοποθέτησης

Ο σκελετός τοίχου πρέπει να τοποθετηθεί στον τοίχο σύμφωνα με τις διαστάσεις που αναφέρονται στην πρώτη σελίδα, με τις κατάλληλες βίδες, ανάλογα με το είδος του τοίχου. Στη συσκευασία περιλαμβάνονται μπουλόνια για τοποθέτηση σε συμπαγή τοίχο.

Ηλεκτροκινητήρας, διακόπτης πλαισίου και σύνδεση, βλ. σελίδα 4:

Αν ο σκελετός τοίχου δεν λειτουργεί: ελέγξτε ότι υπάρχει σωστή τροφοδοσία ρεύματος. Συνδέστε το κατίο ελέγχου (περιλαμβάνεται μετασχηματιστής) σε συνεχές ρεύμα 230 V. Η σύνδεση του ρεύματος θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rätt til ændringer. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλασσόμεθα για εκτιμητικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

RK1010 - RK1510 - RK1710
RK1011 - RK1511 - RK1711
RK1012 - RK1512 - RK1712
RK1013 - RK1513 - RK1713
RK1014 - RK1514 - RK1714

(DK) Vedligeholdelse, rengøring

Anvend kun alm. sæbevand (undgå slibende, ætsende og klorholdige rengøringsmidler).

(D) Reinigungs- und Gebrauchsanleitung

Nur normale Seifenlauge verwenden (keine schleifenden, ätzenden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel).

(GB) Maintenance, cleaning

Use only regular soap water (avoid cleaners which polish, corrode or contain chlorine).

(F) Entretien, nettoyage

N'utiliser que de l'eau savonneuse ordinaire (éviter les produits de nettoyage abrasifs, corrosifs et javellisés).

(NL) Onderhoud, reiniging

Gebruik alleen normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen (geen schurende, etsende of chloorhoudende middelen).

(S) Rengöring och underhåll

Använd endast vanligt såpvatten (undvik slipande, frätande och klorhaltiga rengöringsmedel).

(N) Vedlikehold, rengjøring

Bruk bare vanlig såpevann (unngå slibende, etsende og klorholdige rengjøringsmidler).

(E) Mantenimiento, limpieza

Utilice únicamente agua y jabón neutro (evite el uso de detergentes abrillantadores, corrosivos o que contengan clorina).

(FIN) Hoito, puhdistus

Käytä vain tavallista saippuavettä (hiovia, syövyttäviä ja klooripitoisia puhdistusaineita on vältettävä).

(I) Manutenzione, pulizia

Usare solo acqua con sapone comune (evitare i detergenti contenenti agenti lucidanti, corrosivi o cloro).

(IS) Vi hald og rif

Noti a eins venjulegt sápuvatn (for ist a nota kornótt, ætandi og klórkennd vottaefni).

(P) Manutenção, limpeza

Utilize apenas água com sabão (evite produtos de limpeza que façam polir, corroer ou que contenham cloro).

(GR) Συντήρηση καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε μόνο σαπουνόνερο (αποφύγετε καθαριστικά τα οποία γυαλίζουν διαβρώνουν ή περιέχουν)

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio.
Επιφυλασσοίμεθα για εκτνπιωτικά γάθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

DK Vedligeholdelse, rengøring

Anvend kun alm. sæbevand (undgå slibende, ætsende og klorholdige rengøringsmidler).

D Reinigungs- und Gebrauchsanleitung

Nur normale Seifenlauge verwenden (keine schleifenden, ätzenden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel).

GB Maintenance, cleaning

Use only regular soap water (avoid cleaners which polish, corrode or contain chlorine).

F Entretien, nettoyage

N'utiliser que de l'eau savonneuse ordinaire (éviter les produits de nettoyage abrasifs, corrosifs et javellisés).

NL Onderhoud, reiniging

Gebruik alleen normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen (geen schurende, etsende of chloorhoudende middelen).

S Rengöring och underhåll

Använd endast vanligt såpvatten (undvik slipande, frätande och klorhaltiga rengöringsmedel).

N Vedlikehold, rengjøring

Bruk bare vanlig såpevann (unngå slipende, etsende og klorholdige rengjøringsmidler).

E Mantenimiento, limpieza

Utilice únicamente agua y jabón neutro (evite el uso de detergentes abrillantadores, corrosivos o que contengan clorina).

FIN Hoito, puhdistus

Käytä vain tavallista saippuavettä (hiovia, syövyttäviä ja klooripitoisia puhdistusaineita on vältettävä).

I Manutenzione, pulizia

Usare solo acqua con sapone comune (evitare i detergenti contenenti agenti lucidanti, corrosivi o cloro).

IS Vi hald og rif

Noti a eins venjulegt sápuvatn (for ist a nota kornótt, ætandi og klórkennd vottaefni).

P Manutenção, limpeza

Utilize apenas água com sabão (evite produtos de limpeza que façam polir, corroer ou que contenham cloro).

GR Συντήρηση καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε μόνο σαπουνόνερο (αποφύγετε καθαριστικά τα οποία γνάλιζουν διαβρώνουν ήπεριέχουν)

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi forbeholder oss rett til endringer. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλασσόμεθα για εκτιμητικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.